

Harap lengkapi formulir ini menggunakan huruf cetak dan beri tanda di dalam kotak yang disediakan.
Please complete this form using block letter and tick in the provided boxes.

Sehubungan dengan transaksi valuta asing* ("Transaksi") yang dilakukan pada tanggal : - -
With respect to the foreign exchange transaction ("Transaction") conducted on*

oleh Nasabah (dengan nama di bawah ini) terhadap Rupiah pada PT Bank HSBC Indonesia ("Bank") senilai :
by the Customer (named below) against Rupiah with PT Bank HSBC Indonesia ("Bank") in the amount of

Valuta asing/Currency Nilai transaksi/Transaction amount

dengan Nomor Referensi Transaksi (opsional) :
with Transaction Reference Number (optional)

Yang bertanda tangan di bawah ini, untuk dan atas nama/the undersigned, for and on behalf of

Nama Nasabah / Customer Name :

Selaku Pemegang Rekening Nomor : - -
As the Holder of Account Number

Nomor NPWP / NPWP Number :

di Bank :
maintained with Bank

dengan ini menyatakan bahwa (harap pilih salah satu pernyataan berikut)
hereby declares as follows (please select one of below statements)

Jumlah Transaksi di bawah ambang batas yang ditentukan oleh Bank Indonesia yang berlaku pada tanggal surat pernyataan ini.
The amount of the Transaction is below Bank Indonesia's threshold applicable as of the date hereof.
Transaksi tidak melebihi dan tidak akan melebihi ambang batas yang berlaku saat ini sebagaimana ditetapkan oleh Bank Indonesia pada tanggal surat pernyataan ini atau ekuivalennya per bulan di seluruh sistem perbankan di Indonesia.
That the Transaction does not and will not exceed the current applicable threshold stipulated by Bank Indonesia as at the date hereof or its equivalent per month in all banking system in Indonesia.

Jumlah Transaksi di atas ambang batas yang ditentukan oleh Bank Indonesia yang berlaku pada tanggal surat pernyataan ini.
The amount of the Transaction is above Bank Indonesia's threshold applicable as of the date hereof.

1. Dokumen(-dokumen) Underlying telah diberikan kepada Bank sehubungan dengan Transaksi ("Underlying") belum dibayar atau diselesaikan dan akan dibayar atau diselesaikan dengan menggunakan Transaksi; dan
The underlying document(s) submitted to Bank with respect to the Transaction (the "Underlying Documents") has/have not been paid or settled by the Company and will be paid or settled by the Transaction; and
2. Dokumen Underlying tersebut adalah asli dan benar dan hanya akan digunakan untuk pembelian atau penjualan mata uang asing paling banyak sebesar nominal Dokumen Underlying tersebut dalam seluruh sistem perbankan di Indonesia.
The Underlying Document is/are original(s) and correct and will only be used for the purchase or sell of foreign exchange with such maximum amount of the nominal of the Underlying Documents in all banking system in Indonesia.

Dalam hal penyelesaian Transaksi sebagaimana dimaksud dilakukan secara *netting*, dengan ini kami menyatakan dan menjamin untuk memberikan Bank dokumen dan atau informasi sebagaimana diwajibkan oleh peraturan Bank Indonesia.
In the event that settlement of such Transaction conducted by netting, we hereby represents and warrant to provide Bank with the document and or information as required by Bank Indonesia regulations.

(Di bawah ini hanya diisi jika Underlying berupa perkiraan) / (Provide below information only when Underlying is estimation)

Kami lebih lanjut menyatakan bahwa apabila Dokumen Underlying dari Transaksi sebagaimana dimaksud berupa perkiraan, maka Transaksi akan dilakukan dengan rincian sebagai berikut:

We further declare that if the Underlying of such Transaction is estimation, then it will be conducted with the following details:

Transaksi Pembelian / Purchase Transaction

Tujuan Penggunaan Valuta Asing <i>Purpose of Foreign Exchange Utilization</i>	:
Tanggal Dibutuhkannya Valuta Asing <i>Date of Foreign Exchange is Required</i>	: <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Underlying dan/atau Informasi Lainnya <i>Underlying and/or Other Information</i>	:

* Sebagaimana ditentukan oleh Peraturan Bank Indonesia tentang Transaksi Valuta Asing terhadap Rupiah dengan Pihak Asing dan Domestik
As defined under Bank Indonesia Regulation on Foreign Exchange Transactions against Rupiah with both Foreign and Domestic Parties.

Transaksi Penjualan / *Sell Transaction*

Sumber Valuta Asing <i>Source of Foreign Exchange</i>	:	
Jumlah Penerimaan Valuta Asing <i>Acceptance Amount of Foreign Exchange</i>	:	
Tanggal Penerimaan Valuta Asing <i>Acceptance Date of Foreign Exchange</i>	:	<input type="text" value="D"/> <input type="text" value="D"/> - <input type="text" value="M"/> <input type="text" value="M"/> - <input type="text" value="Y"/> <input type="text" value="Y"/> <input type="text" value="Y"/> <input type="text" value="Y"/>
Underlying dan/atau Informasi Lainnya <i>Underlying and/or Other Information</i>	:	

Kebenaran pernyataan tersebut di atas adalah sepenuhnya tanggung jawab Nasabah dan dengan ini Nasabah menjamin untuk melepaskan Bank dari segala klaim, kerugian, biaya dan/atau pengeluaran yang mungkin ditanggung oleh Bank dikarenakan ketidakbenaran pernyataan yang tersebut dalam surat ini, termasuk untuk mengganti setiap biaya dan/atau pengeluaran yang dibebankan oleh setiap otoritas yang berwenang kepada Bank terkait dengan ketidakbenaran pernyataan tersebut. Jika terdapat perbedaan antara dokumen(-dokumen) yang diserahkan dengan data yang tercantum dalam formulir ini, Bank akan mengacu kepada dokumen(-dokumen) yang diserahkan.

The correctness of the above statement is the Customer's full responsibility and the Customer hereby warrant to release the Bank from all claims, losses costs and or expense that may be incurred by Bank due to the incorrectness of any statement set out herein, including to reimburse any cost, charges and/or expenses charged by any appropriate authority to Bank in that respect. Should there be any discrepancy between the underlying document(s) and the information stated in the form, Bank shall refer to the underlying document(s).

Penanda Tangan Rekening <i>Authorised Representative</i>	:	Tanda Tangan / <i>Signature</i>
Tempat Penandatanganan <i>Place of Signing</i>	:	
Tanggal <i>Date</i>	:	<input type="text" value="D"/> <input type="text" value="D"/> - <input type="text" value="M"/> <input type="text" value="M"/> - <input type="text" value="Y"/> <input type="text" value="Y"/> <input type="text" value="Y"/> <input type="text" value="Y"/>	
			<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; text-align: center;">Materai Stamp Duty Rp6.000</div> <p>+ Cap Perusahaan/ Company Chop</p> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px; float: right; text-align: center; line-height: 20px;">S.V</div>